



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

## 堂區通訊 Parish Newsletter

常年期

二零零七年二月廿五日

February 25, 2007

『你不可試探上主、你的天主！』

### 彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday : 4:30 p.m. (粵語 Chinese)

主日 Sunday : 9:30 a.m. (英語 English)  
 11:00 a.m. (粵語 Chinese)

### 二零零七年堂區周年退省

本年堂區周年退省訂於三月十日(星期六)在本堂舉行, 時間由上午八時半至下午五時半。粵語組神師是來自香港的慈幼會士蘇志超神父, 主題是「生活的藝術」; 英語組神師是本教區的Fr. Paul Moret, 主題是「God is Love」。

歡迎年滿十四歲或以上的兄弟姊妹參加, 費用全免, 並供應午餐。

退省報名表格在詢問處派發, 填妥表格後請於三月四日或之前交回詢問處。希望大家踴躍參與退省, 更新我們的信仰生活, 善渡四旬期。

### 答謝工作人員聚會更改日期

新春嘉年華籌委將於三月十八(星期日), 下午十二時半於禮堂舉行「福澤萬家迎豬年」答謝工作人員聚會, 並請通知各位做義工的親戚朋友出席; 屆時, 將備有簡便午餐, 與及重溫嘉年華期間的現場精彩實況!

我們希望各位兄弟姐妹能於三月四日前將其餘支出收條交回負責人, 以便結算, 多謝合作。

### 四旬期第一週讀經、福音章節

#### 1<sup>st</sup> Week of the Lent Daily Reading

日S	申Dt26:4-10;	羅Rom 10:8-13;	路Lk 4:1-13
一M	肋Lv19:1-2,11-18;	瑪Mt 25:31-46	
二T	依Is 55:10-11;	瑪Mt 6:7-15	
三W	納Jon 3:1-10;	路Lk 11:29-32	
四T	艾Est四補丙:10-12,17-19	瑪Mt 7:7-12	
五F	則Ez 18:21-28;	瑪Mt 5:20-26	
六S	申Dt 26:16-19;	瑪Mt 5:43-48	

### 特敬聖若瑟

三月份是聖若瑟聖月, 教友請在三月份內誦念以下經文, 熱心敬禮聖若瑟這位中國、愛民頓、勞工及臨終者的主保聖人。

### 求聖若瑟垂佑禱文

大聖若瑟, 我們在困難中奔赴你面前, 特來求你護佑。求你在我們困難急需中用你的大能幫助我們。大聖若瑟, 聖家的勤奮守護人, 請你保佑耶穌基督所選的後裔。一如你從前在耶穌聖嬰性命有危險時救了他, 現在也求你同樣地保護聖教會, 使她脫免仇敵的惡計和其他的危險困難。請你也常常保護我們每一個人, 使我們效法你的榜樣。靠著你的助佑, 使我們在世聖善地生活, 妥善地去世, 得享天國永福。亞孟

### 2007年二月份教宗祈禱意向

#### 一般意向

求天主賜給世人的資源  
 能有效並公平地分施與世人

#### 傳教意向

請為普世祈禱  
 能本著世界一家的心  
 通力合作, 為對抗肆虐

### 四旬期苦路善功

堂區在四旬期內逢星期五，將舉行苦路善功，時間是晚上七時半，舉行苦路善功的日期、時間如下：

三月二日〈星期五〉	晚上七時半
三月九日〈星期五〉	晚上七時半
三月十六日〈星期五〉	晚上七時半
三月廿三日〈星期五〉	晚上七時半
三月三十日〈星期五〉	晚上七時半
四月六日〈星期五〉 〈救主受難紀念日〉	下午五時正

請各位教友熱心參加，一同默想及追憶耶穌為救贖人類所受的苦難。

### Station of the Cross

Devotion to Stations of the Cross will take place every Friday at the church at 7:30 p.m. during Lent. Please take this opportunity to meditate on the suffering and death of Jesus for the salvation of all mankind.

### Holy Father's Prayer Intentions For February 2007

#### General

That the goods of the earth  
given by god for all men  
may be used wisely and according  
to criteria of justice and solidarity

#### Mission

That the fight against diseases and  
great epidemics in the Third World  
may find, in the spirit of solidarity, ever  
more generous collaboration on the part  
of the governments of all nations

### 慕道者甄選禮

堂區本屆五位慕道者將於二月二十五日(四旬期首主日)十一時主日彌撒中接受派遣，參加於當日下午二時半在聖若瑟主教座堂舉行的教區甄選禮。請各位教友多為本屆慕道者祈禱。

五位慕道者名單如下：

李志揚 (Alfred Lee)  
梁金安 (David Leong)  
梁林鳳儀 (Maggie Leung)  
梁欣善 (Prudence Leung)  
梁方貴蓮 (Rita Leung)

### 2007 Parish Annual Retreat

The retreat will be held on March 10, Saturday, at the church from 8:30 am to 5:30 pm. The Spiritual Director for the English session is Fr. Paul Moret from the Edmonton Archdiocese. The topic is "God is Love". The Spiritual Director for the Cantonese session is Fr. Joseph So, SDB, from Hong Kong. The topic is "The Art of Life".

Parishioners of age 14 or above are welcome. There is no charge. Lunch will be provided.

Registration form can be picked up at the Information Desk. Please complete the forms and return them on or before March 4.

Join the retreat and renew your faith!

### Wrap Up Party Date Changed to Sunday March 18

Please be advised that we have moved the "Wrap-Up" Party to Sunday March 18. It will be held in the parish hall at 12:30 p.m. Please notify your volunteer friends and relatives accordingly. We'll revisit the happy moments of the Carnival. All volunteers are welcome! Light lunch will be served.

As everyone is eager to find out how we did financially, please submit your receipts for reimbursement by March 4, or sooner. Your cooperation will be much appreciated.

### 堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零七年二月十七、十八日

**February 17 & 18, 2007**

主日捐獻 Sunday Collection	\$3074.77
NTS	\$1168.60

Thank you very much for your generous contribution.

詳情請參閱壁報板上的財政月報

Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.

### 堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零六年十二月份 **December 2006**

主日捐獻 Sunday Collection	\$26501.42
日常支出 General Expenses	\$13408.75
實還款項 Blended Principle + Interest Repayment	\$55000.00
盈餘 Surplus / 尙欠 Deficit	\$41907.33